

# PROJECTE LINGÜÍSTIC DE CENTRE

Última revisió, març 2024

## **CRITERIS LINGÜÍSTICS QUE S'APLIQUEN EN ELS DIFERENTS ÀMBITS DE TOT EL CENTRE:**

### **1- INTRODUCCIÓ.**

El projecte lingüístic d'Eòlia CSAD recull la reflexió sobre com l'ús de les diferents llengües intervenen de manera transversal en els diferents àmbits dels processos de comunicació en tot el centre i a tots els nivells. Eòlia neix al 1999 com una escola catalana d'àmbit més local. I s'ha anat desenvolupant fins a l'àmbit dels estudis superiors amb una vocació internacionalitzadora. Per tant, el viatge del projecte lingüístic també ha evolucionat amb el propi projecte pedagògic en funció de l'evolució dels perfils dels estudiants als quals van adreçats els estudis, i en funció dels seus objectius de desenvolupament professional.

A continuació relatarem el com i el perquè de les decisions que s'han pres i de la política lingüística del centre.

### **2- COMUNICACIÓ INSTITUCIONAL.**

La comunicació institucional, la que emana dels òrgans de govern del centre es realitza íntegrament en català. Reconeixem així que la identitat de la comunicació del centre té com a canal principal la llengua catalana. D'aquesta manera, els comunicats de la direcció, la sotsdirecció, i altres òrgans de govern, es produeixen íntegrament en aquesta llengua, que ve a ser la llengua materna del centre, la llengua fundacional. En aquesta mateixa línia d'acció, les relacions amb els ens externs del control de la qualitat (inclòs el retiment de comptes) es produeixen també íntegrament en català, a menys que ens sigui específicament demanat per alguns dels ens una traducció específica a una altra llengua.

### **3- INFORMACIÓ PÚBLICA.**

La informació pública té com a llengua matriu també el català. Així doncs, la comunicació integral de la web, i de les xarxes socials, que

engloba la comunicació que emana del centre a portes enfora té com a llengua de redacció el català.

Es redacta en català el projecte pedagògic, les verificacions, els processos de qualitat, la publicitat de les accions de cada període corresponent de l'any, totes les convocatòries externes i tota la informació relativa a proves d'accés i matriculació.

Amb tot, la informació pública té com a canal principal la web d'Eòlia, i una gran part de la informació pública es pot trobar traduïda a diferents idiomes: anglès, francès, italià i castellà.

De manera que el projecte, en la seva definició essencial, es troba obert al públic nacional i internacional; que en són també usuaris que han esdevingut cada cop més nombrosos.

#### **4- COMUNICACIÓ ACADÈMICA AMB ESTUDIANTS I PROFESSORAT.**

La informació dels comunicats oficials de la coordinació acadèmica envers el professorat i l'alumnat també es redacten i es fan arribar íntegrament en català als grups d'interès pertinents. Aquest àmbit de comunicació queda subordinat a la identitat de la comunicació institucional, des de la seva vessant més acadèmica.

En el cas dels estudiants o del professorat internacional convidat, que estiguin participants de la vida acadèmica del centre ja sigui via els convenis internacionals que Eòlia CSAD té signats, o en l'àmbit del programa Erasmus, la comunicació es realitza en anglès.

En la comunicació interna de la intranet (*Classlife*) d'Eòlia CSAD, es poden observar tants idiomes com llengües mare dels usuaris (alumnat i professorat) del centre:

Pel que fa als comunicats que coordinació acadèmica fa arribar als grups classe i als grups de professorat, el català és la llengua prioritària, tot i que el castellà o l'anglès són també llengües utilitzades en funció de la identitat cultural dels receptors o els emissors de les comunicacions.

## 5- LLENGÜES VEHICULARS DELS ESTUDIS.

La identitat creativa dels estudis, totalment enfocada a oferir nous recursos artístics i a potenciar i reforçar el propi bagatge cultural dels estudiants, és la més permeable a una obertura lingüística que podríem anomenar de *trilingüisme tàcit*, ja que la política de centre dona llibertat de càtedra als docents i estudiants de cara a la utilització de diferents llengües sobre el terreny i a classe en l'àmbit de la comunicació artística. D'aquesta manera, tot i que el català és la llengua principal en la qual s'imparteixen els estudis i, per tant, la majoria d'assignatures (un 72%), hi ha una permeabilitat total a que els estudiants i professorat puguin fer servir com a llengua de comunicació aquella llengua que els hi és pròpia, la seva llengua materna, i en la que poden expressar millor la seva especialització tècnica o els seus coneixements artístics de base. Així doncs, aquest percentatge de llengua vehicular docent pot variar en funció de la mateixa fluctuació del professorat.

### 5.1- ASSIGNATURES.

Seguint la línia esmentada a la introducció d'aquest apartat, en els estudis de l'especialitat d'Interpretació estan inclosos els continguts de *dicció catalana* i *dicció castellana* (en la matèria de *l'Expressió Oral*). De manera que l'estudiant, sigui quina sigui la seva llengua materna, assoleixi un nivell adequat en les dues diccions, que enfoquin la seva preparació amb l'objectiu de professionalització en els dos contextos culturals.

Cal tenir en compte que un segment significatiu dels i les nostres estudiants es planteja en algun moment del seu futur pròxim obrir-se a la recerca d'experiències professionals també fora de l'àmbit de parla catalana. I la inclusió al pla d'estudis de la dicció castellana va ser una acció de millora que ja es va implementar anys enrere; ja que si els nostres estudis no oferissin aquests continguts estaríem obligant els estudiants a buscar-los fora del centre.

En les classes d'interpretació, la llengua vehicular acostuma a ser el català. Amb tot, alguns exercicis tenen l'opció de la lliure elecció de la llengua vehicular pel que fa als exercicis de classe; de manera que en un

context de classe poden conuiu orgànicament el català i el castellà, i fins i tot, en menor mesura, l'anglès.

En l'àmbit de les teòriques hi ha també llibertat de càtedra en l'elecció de la llengua vehicular per part del professorat (essent un 82% de les classes teòriques en català). I evidentment, els estudiants tenen la llibertat d'expressar-se en la llengua en la qual considerin que poden transmetre millor les seves idees i reflexions sempre en igualtat de condicions en l'avaluació dels continguts.

En l'especialitat de *Dramatúrgia i Direcció*, les assignatures tenen també llibertat de càtedra pel que fa a l'elecció de la llengua en què s'imparteix l'assignatura. I els estudiants d'aquesta especialitat, poden triar la llengua en la que realitzen els seus exàmens i els exercicis creatius de classe per fomentar que les pràctiques estiguin sempre al màxim nivell d'excel·lència artística possible, d'acord amb el moment del seu procés evolutiu.

### **5.1.1- ASSIGNATURES EN ANGLÈS.**

Cal fer menció especial a la inclusió de l'anglès com a tercera llengua vehicular dels estudis. Ja des del tercer any de la titulació es va incloure el que anomenem *línia en anglès* dels estudis d'Interpretació. Aquesta línia té lloc a tercer curs i permet que els estudiants del grau d'Art Dramàtic (especialitat Interpretació) puguin arribar a cursar el 68% de les hores lectives de tercer curs de la titulació íntegrament en anglès, passant tan sols una prova de nivell (entrevista de competència lingüística anglesa).

Així, els estudiants d'interpretació que s'incorporen a aquesta línia estan realitzant el 12,5% del total dels crèdits de la titulació en aquesta llengua. I alhora, podem dir que el 5% de l'activitat acadèmica de la totalitat dels estudis superiors, comptant les dues especialitats, és en anglès.

Aquesta acció ha permès també implementar el programa de mobilitat internacional amb èxit, ja que ha facilitat poder rebre estudiants de parla anglesa a Eòlia CSAD, provinents dels centres amb els quals tenim programes (*agreements*) d'intercanvi signats, dins i fora del paraigües Erasmus, primordialment amb Regne Unit i els Estats Units.

A banda, com a part del programa d'acreditació i foment de la llengua estrangera per part dels estudiants del centre, les assignatures relatives a la matèria de *Moviment i Entrenament Corporal* de tercer curs, tots els estudiants la realitzen íntegrament en anglès.

## **5.2- TREBALLS CREATIUS I TFG.**

Pel que fa a la tria de la llengua vehicular dels treballs finals de carrers de les dues especialitats, sempre es realitzen en la llengua de màxima competència dels estudiants que cursen els TFG. Essent aquest curs el de demostració final de les competències adquirides pels estudiants, es fa més essencial que mai que la lliure elecció de la llengua vehicular del treball final del grau sigui totalment lliure. Així com els estudiants poden triar l'àmbit de la creació en el qual realitzen el treball, l'eina de la llengua és una part fonamental de la tria si volem que els treballs tendeixin a l'excel·lència.

## **5.3- PROVA D'ACCÉS.**

La prova d'accés del centre, a l'inici del procés de selecció dels estudiants té un criteri d'avaluació de la competència lingüística qualitativa.

Es valora la capacitat plàstica en la fonètica i dicció catalana i castellana, però sobretot la qualitat de l'instrument pel que fa a la projecció, l'articulació, i el potencial d'aprenentatge expressiu de totes les llengües. De manera que la competència lingüística, per se, no és un criteri exclouent, sinó que ajuda a ponderar les competències i maduresa de l'instrument de l'aspirant com una dada creativa més.

Pel que fa a les proves teòriques, l'aspirant pot respondre les preguntes dels exàmens tant en català com en castellà, llengües que són sempre del domini bilingüe dels examinadors/es.